আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত
	لِّيُعَذِّبَ اللهُ الْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُنْفِقْتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكَةِ وَيَتُوْبَ اللهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنِيَّ وَ	73
	كَانَا اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيْمًا ﴿ اللَّهُ عَفُورًا رَّحِيْمًا ﴿ اللَّهُ عَفُورًا رَّحِيْمًا اللَّهُ	
	লিইউ'আয্'্যি বাল্লা–হুল্ মুনা–ফিক ীনা ওয়াল মুনাফিক া–তি ওয়াল্ মুশরিকীনা ওয়াল্	
<i>তিবৰ্ণায়ন</i>	মুশ্রিকা-তি ওয়া ইয়াতৃবাল্লা-হু 'আলাল্ মু'মিনীনা ওয়াল্ মু'মিনা-তি (上) ওয়াকা-নাল্লা-হু গাফ্রার্ রাহ ीমা-।	
<u>রজমা</u>	পরিশামে আল্লাহ্ মুনাফিক পুরুষ ও মুনাফিক নারী এবং মুশরিক পুরুষ ও মুশরিক নারীকে শাস্তি দিবেন এবং মুমিন পুরুষ ও মুমিন নারীকে ক্ষমা করিবেন। আল্লাহ্ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
	अ4 - Saba'-সাবা سبأ-	
	بِسُمِ اللَّهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
	ٱكْحَمْدُ يِلْهِ الَّذِي نَهُ مَا فِي السَّمَوْتِ وَمَا فِي الْآرُضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاحِرَةِ ۚ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْحَبِيْرُ ۞	1
<i>তিবৰ্ণায়ন</i>	আলহ াম্দু লিল্লা–হিল্লায ী লাহু মা–ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়ামা–ফিল্ আর্দি ওয়া লাহুল হ াম্দু ফিল্ আ–খিরাতি (᠘) ওয়াহুওয়াল্ হ াকীমুল্ খাবীর।	
ত্রজমা	সকল প্রশংসা আল্লাহ্র, যিনি আকাশমঙলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে সমস্ত কিছুরই মালিক এবং আখিরাতেও প্রশংসা তাঁহারই। তিনি প্রজাময়, সর্ববিষয়ে অবহিত।	
	يَعْلَمُ مَا يَبِهِ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخُرُجُ مِنْ هَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَآءِ وَمَا يَعُرُجُ فِيْهَا ۗ وَهُوَ الرَّحِيْمُ الْغَفُوْرُ ۞	2
<i>তিবৰ্ণায়ন</i>	ইয়া'লামু মা ইয়ালিজু ফিল্ আর্দি' ওয়ামা ইয়াখ্রুজু মিন্হা ওয়ামা ইয়াথ্রুজু মিন্হা ওয়ামা ইয়াথ্রুজু ফীহা (上) ওয়া হুওয়ার্ রাহ ীমুল্ গাফূর।	
ত্রজ ম ি	তিনি জানেন যাহা ভূমিতে প্রবেশ করে, যাহা উহা হইতে নিগত হয় এবং যাহা আকাশ হইতে নাযিল হয় এবং যাহা কিছু উহাতে উথিত হয়। তিনিই পরম দয়ালু, অতিশয় ক্ষমাশীল।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْ الْا تَأْتِيْنَا السَّاعَةُ قُلُ بَلْ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَلِمِ الْغَيْبِ أَلا يَعُرُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ	3
	فِي السَّمْوٰتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَآ أَصْغَرُمِنْ ذَٰلِكَ وَلَآ أَكۡبَرُ إِلَّا فِي كِتْبٍ مُّبِيْنٍ فَ	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লাল্লায'ীনা কাফার্ লা- তা'তীনাছ্ ছা-'আতু (上) ক'ুল্ বালা-ওয়া রাব্বী লাতা'তিইয়ান্নাকুম্ (४) 'আ-লিমিল্ গাইবি (ट) লা- ইয়া'ঝুবু 'আন্হু মিছ্ ক'া-লু য'ার্রাতিং ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ালা-ফিল্ আর্দি' ওয়ালা আসগারু মিং য'া-লিকা ওয়ালা আক্বারু ইল্লা-ফী কিতা-বিম্ মুবীন।	
তরজমা	কাফিররা বলে, 'আমাদের নিকট কিয়ামত আসিবে না।' বল, 'আসিবেই, শপথ আমার প্রতিপালকের, নিশ্চয়ই তোমাদের নিকট উহা আসিবে।' তিনি অদৃশ্য সম্বন্ধে সম্যক পরিজাতঃ আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে তাঁহার অগোচর নয় অণু পরিমাণ কিছু কিংবা তদপেক্ষা ক্ষুদ্র অথবা বৃহৎ কিছু; ইহার প্রত্যেকটি আছে সুস্পষ্ট কিতাবে।	
	لِّيَجْزِى الَّذِيْنَ اٰمَـنُوْا وَعَمِلُوا الصَّلِحَةِ ۖ أُولَيِكَ لَهُمْ مَّغُفِيَةٌ وَرِزُقٌ كَرِيْمٌ ﴿	4
প্রতিবর্ণায়ন	লিইয়াজঝিয়াল্লায ীনা আ–মানূ ওয়া 'আমিলুস্সা–লিহ'া–তি (上) উলা~ইকা লাহুম্ মাগ্ফিরাতুওঁ ওয়ারিঝকু ং কারীম।	
তরজমা	ইহা এইজন্য যে, যাহারা মু'মিন ও সংকর্মপরায়ণ তিনি তাহাদেরকে পুরস্কৃত করিবেন। ইহাদেরই জন্য আছে ক্ষমা ও সম্মানজনক রিযিক।	
	وَالَّذِيْنَ سَعَوْ فِي ٓ الْيِتِنَا مُعْجِزِيْنَ أُولَيِكَ لَكُمُ عَلَاكٌ مِّنُ رِّجْزِ اَلِيمٌ ١	5
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায ীনা ছা'আও ফী আয়া–তিনা– মু'আজিঝীনা উলা—ইকা লাহুম্ 'আয'া–বুন্মির্ রিজঝিন্ আলীম।	
তরজমা	যাহারা আমার আয়াতকে ব্যর্থ করিবার চেষ্টা করে তাহাদের জন্য রহিয়াছে ভয়ংকর মর্মভুদ শাস্তি।	
	وَيَرَى الَّذِيْنَ أُوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِنَ إِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ هُوَاكُحَقٌّ وَيَهْدِئَ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ﴿	6
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়ারাল্লায ীনা উতুল্ 'ইলমাল্লায ী উংঝিলা ইলাইকা মির্ রাব্বিকা হুওয়াল্ হ াক্ক'া (᠘) ওয়া ইয়াহ্দী ইলা–সিরা–তি ল্ 'আঝীঝিল্ হ ামীদ।	
তরজমা	যাহাদেরকে জান দেওয়া হইয়াছে তাহারা জানে যে, তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমার প্রতি যাহা অবতীর্ণ হইয়াছে তাহাই সত্য ; ইহা পরাক্রমশালী প্রশংসার্হ আল্লাহ্র পথনিদেশ করে।	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا هَلَ نَدُنُكُمُ عَلَى رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمُ إِذَا مُرِّقَّهُمْ كُلَّ مُمَرَّقٍ ۚ إِنَّكُمُ لَفِئَ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ﴿	7
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লাল্লায'ীনা কাফার্ হাল্ নাদুল্লুকুম্ 'আলা-রাজুলিই ইউনাব্বিউকুম্ ইয'া-মুঝঝিক'তুম্ কুল্লা মুমাঝঝাকি'ন (ᡃ᠘) ইন্নাকুম্ লাফী খাল্কি'ং জাদীদ।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত -
তরজমা	কাফিররা বলে, আমরা কি তোমাদেরকে এমন ব্যক্তির সন্ধান দিব যে তোমাদেরকে বলে, 'তোমাদের দেহ সম্পূর্ণ ছিনুভিনু হইয়া পড়িলেও তোমরা নূতন সৃষ্টিরূপে উথিত হইবেই ?'	
	اَفْتَرٰىعَلَى١ اللهِ كَاذِبً١ اَمْرِبِهٖ جِنَّةٌ لَٰ بَلِ١ الَّذِيْنَ لَا يُؤُمِ نُوْنَ بِالْاحِرَةِ فِي١ لْعَذَابِ وَ١ لضَّللِ١ لُبَعِيْدِ ۞	8
প্রতিবর্ণায়ন	আফ্তারা– 'আলাল্লা–হি কাযি বান্ আম্ বিহী জিন্নাতুম্ (上) বালিল্লায ীনা লা– ইউ মিনূনা বিল্আ–খিরাতি ফিল্ 'আয় া–বি ওয়াদ্দ লা–লিল্ বা ঈদ।	
তরজমা	সে কি আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা উদ্ভাবন করে অথবা সে কি উন্মাদ ? বস্তুত যাহারা আখিরাতে বিশ্বাস করে না তাহারা শাস্তি ও ঘোর বিভ্রান্তিতে রহিয়াছে।	
	ٱفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ آيُدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ۚ إِنْ نَّشَا نَخُسِفُ بِهِمُ الْاَرْضَ آوُ نُسْقِطُ	9
	عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَآءِ ۚ إِنَّ فِي ۚ ذٰلِكَ لَا يَةً تِكُلِّ عَبْدٍ مُّ نِيْبٍ ۚ فَيْ	· ;
	আফালাম্ ইয়ারাও ইলা– মা–বাইনা আইদীহিম ওয়ামা- খালফাহুম মিনাছ্ছামা~ই ওয়াল্ আরদি (᠘) ইন্ নাশা' নাখছিফ বিহিমূল আরদ'া আও নুছকি ত আলাইহিম কিছাফাম	
প্রতিবর্ণায়ন	মিনাছ্ছামা~ই 🖒 ইন্না ফী য'া–লিকা লাআ–য়াতাল্ লিকুল্লি 'আবদিম মুনীব।	
তরজমা	উহারা কি উহাদের সমূখে ও পশ্চাতে আসমান ও যমীনে যাহা আছে তাহার প্রতি লক্ষ্য করে না ? আমি ইচ্ছা করিলে উহাদেরকেসহ ভূমি ধসাইয়া দিব অথবা উহাদের উপর আকাশখণ্ডের পতন ঘটাইব ; আল্লাহ্র অভিমুখী প্রতিটি বান্দার জন্য ইহাতে অবশ্যই নিদশন রহিয়াছে।	
	وَلَقَدُا لَتَيْنَا دَا وُدَمِنَّا فَضُلًا لَيْجِبَالُ آوِبِيْ مَعَهُ وَالطَّيْرَ ۚ وَالنَّالَهُ الْحَدِيْدَ ١	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আ-তাইনা দা—উদা মিন্না— ফাদ'লাই (᠘) ইয়া—জিবা—লু আওবি'বী মা'আহূ ওয়াত'াইরা (ट) ওয়া আলান্না—লাহুল হ'াদীদ।	
তরজমা	আমি নিশ্চয়ই দাউদের প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছিলাম এবং আদেশ করিয়াছিলাম, 'হে পর্বতমালা ! তোমরা দাউদের সঙ্গে আমার পবিত্রতা ঘোষণা কর' এবং বিহঙ্গকুলকেও, তাহার জন্য নমনীয় করিয়াছিলাম লৌহ-	
	آنِ اعْمَلُ سَبِغْتٍ وَّ قَدِّرُ فِي السَّرْدِوَ اعْمَلُوْا صَالِحًا لَّ إِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيدُرُّ	11
প্রতিবর্ণায়ন	আনি'মাল ছা–বিগা–তিওঁ ওয়া ক'াদ্দির ফিছ্ছারদি ওয়া'মালৃ সা–লিহ'ান (᠘) ইন্নী বিমা– তা'মালৃনা বাসীর।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত '
তরজমা	'যাহাতে তুমি পূর্ণ মাপের বর্ম তৈয়ার করিতে এবং বুননে পরিমাণ রক্ষা করিতে পার' এবং তোমরা সংকর্ম কর, তোমরা যাহা কিছু কর আমি উহার সম্যক দুষ্টা।	
	وَلِسُلَيْلِنَ الرِّيْحَ خُدُوُّهَا شَهْرٌ وَوَاحُهَا شَهْرٌ وَاسَلْنَالَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَلَيْهِ	12
	بِإِذْنِ رَبِّهٖ ۚ وَمَنْ يَّزِغُ مِنْ هُمُ عَنْ اَمْرِنَا نُلْاِقُهُ مِنْ عَلَابِ السَّعِيْرِ ﴿	
	ওয়া লিছুলাইমা–নার্রীহ'া গুদুওউহা–শাহরুওঁ ওয়ারাওয়া–হু হা–শাহরুওঁ (ट) ওয়া আছালনা– লাহু 'আইনাল কি ত্'রি (᠘) ওয়ামিনাল জিন্নি মাইঁ ইয়া'মালু বাইনা ইয়াদাইহি বিইয'নি রাব্বিহী	
প্রতিবর্ণায়ন	(上) ওয়া মাই ইয়াঝিগ মিনহুম 'আন আমরিনা– নুযি ক'হু মিন 'আয'া–বিছ্ছা'ঈর।	
	আমি সুলায়মানের অধীন করিয়াছিলাম বায়ুকে যাহা প্রভাতে এক মাসের পথ অতিক্রম করিত এবং সন্ধ্যায় এক মাসের পথ অতিক্রম করিত। আমি তাহার জন্য গলিত তামের এক প্রসূবণ প্রবাহিত করিয়াছিলাম। তাহার প্রতিপালকের অনুমতিক্রমে জিনদের কতক তাহার সমাুখে	
তরজমা	কাজ করিত। উহাদের মধ্যে যে আমার নির্দেশ অমান্য করে তাহাকে আমি জুলন্ত অগ্নি-শাস্তি আস্থাদন করাইব।	
	يَعْمَلُوْنَ لَهُ مَا يَشَآءُ مِنْ مَحَادِيْبَ وَتَمَاثِيْلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُودٍ رّْسِيْتٍ أَعْمَلُوۤ الْ دَاؤَدَشُكُرًا ۗ وَ	13
	قَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ ﴾	
	ইয়া'মালূনা লাহু মা–ইয়াশা~উ মিম্ মাহ'া–রীবা ওয়া তামা–ছ [°] ীলা ওয়া জিফা–নিং কাল	
প্রতিবর্ণায়ন	জাওয়া–বি ওয়া কু'দূরির্ রা–ছিয়া–তিন (上) ই'মাল্~আ–লা দা–উদা শুকরাওঁ (上) ওয়া ক'লীলুম মিন 'ইবা–দিয়াশ্শাকূর।	
তরজমা	উহারা সুলায়মানের ইচ্ছানুযায়ী প্রাসাদ, ভাস্কর্য, হাওযসদৃশ বৃহদাকার পাত্র এবং সুদৃঢ়ভাবে স্থাপিত ডেগ নির্মাণ করিত। আমি বলিয়াছিলাম, 'হে দাউদ-পরিবার! কৃতজ্ঞতার সঙ্গে তোমরা কাজ করিতে থাক। আমার বান্দাদের মধ্যে অল্পই কৃতজ্ঞ!'	
	فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّاهُمْ عَلَى مَوْتِهَ إِلَّا دَآبَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاتَهُ أَفَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْحِنُّ أَنْ	14
	لَّوْكَانُوْا يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ اللَّهِ الْمُ	
	ফালামা-ক'দ'ইনা-'আলাইহিল মাওতা মা-দাল্লাহ্ম 'আলা- মাওতিহী-ইল্লা-দা ক্বাতুল আরদি' তা'কুলু মিং ছাআতাহু (হু) ফালামা-খাররা তাবাইয়ানাতিল জিন্নু আল্লাও কা-নূ	
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'লামূনাল্ গাইবা মা–লাবিছু ফিল 'আয'া–বিল মুহীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত ৰ
তরজমা	যখন আমি সুলায়মানের মৃত্যু ঘটাইলাম তখন জিনদেরকে তাহার মৃত্যু বিষয় জানাইল কেবল মাটির পোকা যাহা তাহার লাঠি খাইতেছিল। যখন সে পড়িয়া গেল তখন জিনেরা বুঝিতে পারিল যে, উহারা যদি অদৃশ্য বিষয় অবগত থাকিত তাহা হইলে উহারা লাঞ্ছনাদায়ক শাস্তিতে আবদ্ধ থাকিত না।	
	لَقَدُكَانَ لِسَبَا فِي مَسْكَنِهِمُ اللَّهُ ۚ جَنَّتُنِ عَنْ يَبِيْنٍ وَّشِمَالٍ كُلُوْا مِنْ رِّذُقِ رَبِّكُمُ وَاشُكُوُوا لَهُ ۚ بَلْدَةٌ ۗ طَيِّبَةٌ وَّ رَبُّ غَفُورٌ ۚ	15
প্রতিবর্ণায়ন	লাক াদ্ কা–না লিছাবাইং ফী মাছকানিহিম্ আ–য়াতুং (ट) জান্নাতা–নি আইঁ ইয়ামীনিওঁ ওয়াশিমা–লিং (上) কুলূ মির্ রিয কি রাব্বিকুম্ ওয়াশ্কুরূ লাহু (上) বাল্দাতুং ত ইয়িবাতুওঁ ওয়া রাব্বুন্ গাফূর।	
তরজমা	সাবাবাসীদের জন্য তো উহাদের বাসভূমিতে ছিল এক নিদর্শন : দুইটি উদ্যান, একটি ডান দিকে, অপরটি বাম দিকে, উহাদেরকে বলা হইয়াছিল, 'তোমরা তোমাদের প্রতিপালক-প্রদত্ত রিযিক ভোগ কর এবং তাঁহার প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর। উত্তম নগরী এবং ক্ষমাশীল প্রতিপালক।'	
	فَاَعۡرَضُوْا فَاَرۡسَلۡنَاعَلَيۡهِمۡسَيُلَ الْعَرِمِوَبَدَّلَىٰهُمۡجِۼَنَّتَيۡهِمۡ جَنَّتَيۡنِ ذَوَا تَى أُكُلٍ خَمۡطٍ وَّ اَثُلٍ وَّشَىٰءٍ مِنْ فَاعۡرَضُواْ فَاَرۡسَلۡنَاعَلَيۡهِمۡ سَيُلَ الْعَرِمِ وَبَدَّالُهُمۡ جِۼَنَّتَيۡهِمۡ جَنَّتَيۡنِ ذَوَا تَى أُكُلٍ خَمۡطٍ وَّ اَثُلٍ وَّشَىٰءٍ مِنْ	16
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআ'রাদূ' ফাআর্ছাল্না-'আলাইহিম্ ছাইলাল্ 'আরিমি ওয়া বাদ্দাল্না-হুম্ বিজান্নাতাইহিম্ জান্নাতাইনি য'াওয়া-তাই উকুলিন্ খাম্তি'ওঁ ওয়া আছ্'লিওঁ ওয়া শাইয়িম্ মিং ছিদ্রিং ক'ালীল্।	
তরজমা	পরে উহারা অবাধ্য হইল। ফলে আমি উহাদের উপর প্রবাহিত করিলাম বাঁধভাঙ্গা বন্যা এবং উহাদের উদ্যান দুইটিকে পরিবর্তন করিয়া দিলাম এমন দুইটি উদ্যানে যাহাতে উৎপনু হয় বিস্থাদ ফলমূল, ঝাউ গাছ এবং কিছু কুল গাছ।	
	ذٰلِكَ جَزَيُنْ هُمْ بِمَا كَفَرُوا ۗ وَهَلُ نُجْزِيِّ إِلَّا انْكَفُورَ ٢	17
প্রতিবর্ণায়ন	য'া–লিকা জাঝাইনা–হুম্ বিমা–কাফারূ 🕒) ওয়া হাল্ নুজা–ঝী [~] ইল্লাল্ কাফূর।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে এই শাস্তি দিয়াছিলাম উহাদের কুফরীর জন্য। আমি কৃতঘু ব্যতীত আর কাহাকেও এমন শাস্তি দেই না।	
	وَجَعَلْنَابَيْنَهُمُ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِيُ لِرَكُنَا فِيهُا قُرَى ظَاهِرَةً وَّقَلَّادُنَا فِيهُا السَّيْرَ لِي يُوا فِيهُا لَيَا لِيَ وَ وَجَعَلْنَا بَيْنَ هُمُ وَبَيْنَ الْقُرَى النَّيْ لِي اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهُ عَلَى الللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى الْمُعْمَى اللَّهُ عَلَى الْمُعْمَ	18

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আল্না– বাইনাহুম্ ওয়া বাইনাল্ কু'রাল্লাতী বা–রাক্না–ফীহা–কু'রাং জ'া–হিরাতাওঁ ওয়াক'াদার্না– ফীহাছ্ছাইরা (上) ছীরূ ফীহা–লায়া–লিয়া ওয়া আইইয়া-মান্ আ–মিনীন।	
তরজমা	উহাদের ও যেসব জনপদের প্রতি আমি অনুগ্রহ করিয়াছিলাম সেইগুলির মধ্যবর্তী স্থানে দৃশ্যমান বহু জনপদ স্থাপন করিয়াছিলাম এবং ঐসব জনপদে ভ্রমণের যথাযথ ব্যবস্থা করিয়াছিলাম এবং উহাদেরকে বলিয়াছিলাম, 'তোমরা এইসব জনপদে নিরাপদে ভ্রমণ কর দিবস ও রজনীতে।'	
	فَقَالُوْا رَبَّنَا بِعِدُ بَيْنَ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُ وَا اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَهُمْ اَحَادِيْتَ وَمَّرَقُنْهُمْ كُلَّ مُمَّرَّقٍ لَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَا يَتٍ لِكُورِ عَلَى اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ ا	19
প্রতিবর্ণায়ন	ফাক 1–লূ রাব্বানা– বা–'ইদ বাইনা আছফা–রিনা– ওয়া জ ালামূ আংফুছাহুম ফাজা আল্না– হুম্ আহ 1–দীছ া ওয়া মাঝ্ঝাক না–হুম্ কুল্লা মুমাঝ্ঝাকি ন (᠘) ইন্না ফী য 1–লিকা লাআ–য়া– তিল লিকুল্লি সাব্বা–রিং শাক্র।	
তরজমা	কিন্তু উহারা বলিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদের সফরের মন্যিলের ব্যবধান বর্ধিত কর।' উহারা নিজেদের প্রতি জুলুম করিয়াছিল। ফলে আমি উহাদেরকে কাহিনীর বিষয়বস্তুতে পরিশত করিলাম এবং উহাদেরকে ছিনুভিনু করিয়া দিলাম। ইহাতে প্রত্যেক ধৈর্যশীল, কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্য নিদর্শন রহিয়াছে।	
	وَلَقَلُ صَدَّقَ عَلَيْهِمُ إِبُلِيْسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوْهُ إِلَّا فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ্ সাদ্দাক'া 'আলাইহিম ইব্লীছু জ'ান্নাহু ফাত্তাবা'উহু ইল্লা–ফারীক'াম্ মিনাল্ মু'মিনীন।	
তরজমা	উহাদের সম্বন্ধে ইব্লীস তাহার ধারণা সত্য প্রমাণ করিল, ফলে উহাদের মধ্যে একটি মু'মিন দল ব্যতীত সকলেই তাহার অনুসরণ করিল ;	
	وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمُ مِّنْ سُلُطْنٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤُمِنُ بِالْلْخِرَةِ مِثَّنْ هُوَمِنْ هَا فِي شَكِّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ ﷺ	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা– কা–না লাহূ 'আলাইহিম্ মিং ছুল্ত'া–নিন্ ইল্লা–লিনা'লামা মাই ইউ'মিনু বিলআ– খিরাতি মিম্মান্ হুওয়া মিন্হা– ফী শাক্কিওঁ (上) ওয়া রাব্বুকা 'আলা–কুল্লি শাইয়িন্ হ'াফীজ'।	
তরজমা	উহাদের উপর শয়তানের কোন আধিপত্য ছিল না। কাহারা আখিরাতে বিশাুুুুসী এবং কাহারা উহাতে সন্দিহান তাহা প্রকাশ করিয়া দেওয়াই ছিল আমার উদ্দেশ্য। তোমার প্রতিপালক স্ববিষয়ে হিফাযতকারী।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত
	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللَّهِ ۚ لَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوْتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ	22
	فِيْهِمَامِنْ شِرْدٍ وَ مَالَهُ مِنْ هُمُ مِّنْ ظَهِيْرٍ ١	
প্রতিবর্ণায়ন	কু'লিদ 'উল্লায'ীনা ঝা'আম্তুম্ মিং দূনিল্লা–হি (ट) লা–ইয়াম্লিকূনা মিছ্ ক'া–লা য'ার্রাতিং ফিছ্ ছামা–ওয়া–তি ওয়ালা–ফিল্ আর্দি' ওয়ামা– লাহুম্ ফীহিমা– মিং শির্কিওঁ ওয়ামা–লাহু মিন্হুম্ মিং জ'াহীর।	
হরজমা	বল, 'তোমরা আহ্বান কর উহাদেরকে যাহাদেরকে তোমরা আল্লাহ্র পরিবর্তে ইলাহ্ মনে করিতে। উহারা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে অণু পরিমাণ কিছুর মালিক নয় এবং এতদুভয়ে উহাদের কোন অংশও নাই এবং উহাদের কেউ তাঁহার সহায়কও নয়।'	
	وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْكَةً إِلَّالِمَنَ اَذِنَ لَهُ خَتَّى إِذَا فُرِّعَ عَنْ قُلُوبِ هِمْ قَالُوا مَاذَا كُقَّ أَلُوا الْحَقَّ	23
	وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ الْ	
গতিবৰ্ণায়ন	ওয়ালা – তাংফা'উশ্শাফা – 'আতু 'ইংদাহূ ँইল্লা – লিমান্ আযি না লাহূ (上) হ াতা ँইয া – ফুঝিঝি'আ 'আং কু ল্বিহিম্ ক া – লূ মা – য া – (ゾ) ক া – লা রাব্বুকুম ক া – লুল্ হ াক্ক া (で) ওয়া হুওয়াল 'আলিইয়ুল্ কাবীর।	
হরজ্মা	যাহাকে অনুমতি দেওয়া হয় সে ব্যতীত আল্লাহ্র নিকট কাহারও সুপারিশ ফলপ্রসূ হইবে না। পরে যখন উহাদের অন্তর হইতে ভয় বিদূরিত হইবে তখন উহারা পরস্পরের মধ্যে জিজ্ঞাসাবাদ করিবে, 'তোমাদের প্রতিপালক কী বলিলেন ?' তদুভরে তাহারা বলিবে, 'যাহা সত্য তিনি তাহাই বলিয়াছেন।' তিনি সমুচে, মহান।	
	قُلْمَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّلْوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ قُلِ اللّٰهُ ۗ وَإِنَّاۤ اَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدًى اَوْ فِي ضَلْلٍ مُّبِينٍ ﴿	24
শুতিবৰ্ণায়ন	কু'ল মাইঁইয়ার্ ঝুকু' কুম্ মিনাছ্ছামা ওয়া – তি ওয়াল্ আর্দি' (上) কু'লিল্লা – হু ওয়া ইন্না ~ আও ইয়্যা – কুম্ লা'আলা – হুদান্ আও ফী দ'ালা – লিম্ মুবীন।	
হরজমা	বল, 'আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী হইতে কে তোমাদেরকে রিযিক প্রদান করেন?' বল, 'আল্লাহ্। হয় আমরা না হয় তোমরা সৎপথে স্থিত অথবা স্পষ্ট বিল্লান্তিতে পতিত।'	
	قُلْ لَّا تُسْئَلُونَ عَمَّآ اَجْرَمْ نَا وَلَا نُسْئَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ٢	25
<i>প্ৰতিবৰ্ণায়ন</i>	কু ল্ লা–তুছ্আল্না 'আমা~আজ্রাম্না– ওয়ালা– নুছ্আলু 'আমা– তা'মাল্ন।	
হরজমা	বল, 'আমাদের অপরাধের জন্য তোমাদেরকে জবাবদিহি করিতে হইবে না এবং তোমরা যাহা কর সে সম্পর্কে আমাদেরকেও জবাবদিহি করিতে হইবে না।'	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত
	قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ فَوَالْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿	26
	কু ল্ ইয়াজমা'উ বাইনানা– রাব্বুনা– ছু মা ইয়াফ্তাহূ বাইনানা– বিল্ হ াক্কি (᠘) ওয়া	
<u>ধতিবর্ণায়ন</u>	হুওয়াল্ ফাত্তা—হু ল্ 'আলীম।	
হরজমা	বল, 'আমাদের প্রতিপালক আমাদের সকলকে একত্র করিবেন, অতঃপর তিনি আমাদের মধ্যে সঠিকভাবে ফয়সালা করিয়া দিবেন, তিনিই শ্রেষ্ঠ ফয়সালাকারী, সর্বঞ্জ।'	
	قُلْ أَدُوْنِيَ الَّذِيْنَ ٱلْحَقَّتُمُ بِهِ شُرَكَآ ءَكَلَّا لَّهَ لَهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ٢	27
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল্ আর্নিয়াল্লায'ীনা আলহ'াক'তুম্ বিহী গুরাকা~আ কাল্লা– (᠘) বাল্ হওয়াল্লা–হুল্ 'আঝীঝুল্ হ'াকীম।	
<i>তরজম</i> া	বল, 'তোমরা আমাকে দেখাও যাহাদেরকে শরীকরপে তাঁহার সঙ্গে জুড়িয়া দিয়াছ তাহাদেরকে। না, কখনও না, বরং তিনি আল্লাহ্ পরাক্রমশালী, পুজাময়।'	
	وَمَا آرُسَلُنْكَ إِلَّا كَأَفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّنْكِيرًا وَّنْكِينَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ 📾	28
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা [~] আর্ছালনা–কা ইল্লা– কা—ফ্ফাতাল্ লিন্না–ছি বাশীরাওঁ ওয়ানায [•] ীরাওঁ ওয়ালা– কিন্না আক্ছ [•] ারান্না–ছি লা– ইয়া [•] লামূন।	
<i>তরজমা</i>	আমি তো তোমাকে সমগ্র মানবজাতির প্রতি সুসংবাদদাতা ও সতক্কারীরূপে প্রেরণ করিয়াছি ; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ জানে না।	
	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعُدُانُ كُنْتُمُ صٰدِقِيْنَ ٢	29
্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়াকূ লূনা মাতা– হা–য লৈ ওয়া দু ইং কুংতুম্ সা–দিক ীন।	
<u> </u>	তাহারা জিঞাসা করে, 'তোমরা যদি সত্যবাদী হও তবে বল, এই প্রতিশুচতি কখন বাস্তবায়িত হইবে ?'	
	قُلْتَكُمْ مِّيْعَادُيَوْمِ لَّا تَسْتَأْخِرُوْنَ عَنْـهُ سَاعَةً وَّلَا تَسْتَقُلِامُوْنَ ﴿ ﴾	30
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল লাকুম্ মী'আ–দু ইয়াওমিল লা–তাছ্তা'খিরূনা 'আন্হু ছা–'আতাওঁ ওয়ালা– তাছ্তাক'দিমূন।	
হরজমা	বল, 'তোমাদের জন্য আছে এক নিধারিত দিবস, যাহা তোমরা মুহূত্কাল বিলম্বিত করিতে পারিবে না, আর তুরানিুতও করিতে পারিবে না।'	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত •
	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَهُ وَاكَن نُّؤُمِنَ بِهِٰ لَاالْقُرْاٰنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْتَزَى إِذِ	31
	الظُّلِمُونَ مَوْقُوْفُونَ عِنْلَرَبِّهِ مٍّ يَرْجِعُ بَعْ ضُهُمْ اِللهَبَضِي الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ	
	اسُتُضْعِفُوا لِلَّذِيْنَ اسْتَكُبَرُوْا لَوُلَّا أَنْتُمْ نَكُنَّا مُؤْمِنِيْنَ ﴿	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক'া-লাল্লায'ীনা কাফার্ লান্ নু'মিনা বিহা-য'াল্ কু'রআ-নি ওয়ালা- বিল্লায'ী বাইনা ইয়াদাইহি (上) ওয়ালাও তারা ইযি জ্জ'া-লিমূনা মাওকু'ফ্না 'ইংদা রাব্বিহিম্ (ट) ইয়ার্জি'উ বা'দু'ভ্ম্ ইলা- বা'দি'নিল্ ক'াওলা (ट) ইয়াক্'লুল্লায'ীনাছ্তুদ''ইফ্ লিল্লায'ীনাছ্তাক্বার্ লাওলা আংতুম্ লাকুরা- মু'মিনীন।	
তরজমা	কাফিররা বলে, 'আমরা এই কুরআনে কখনও বিশাস করিব না, ইহার পূর্ববর্তী কিতাবসমূহেও নয়। হায়! তুমি যদি দেখিতে জালিমদেরকে যখন তাহাদের প্রতিপালকের সমূখে দঙায়মান করা হইবে তখন উহারা পরস্পর বাদ-প্রতিবাদ করিতে থাকিবে, যাহাদেরকে দুর্বল মনে করা হইত তাহারা ক্ষমতাদপীদেরকে বলিবে, 'তোমরা না থাকিলে আমরা অবশ্যই মু'মিন হইতাম।'	
	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْ الِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُو ٓ الْعَنُ صَدَدُكُمْ عَنِ الْهُلَى بَعْدَا اِذْ جَآ عَكُمْ بَلُكُنْتُمُ مُّجُرِمِيْنَ	32
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লাল্লায'ীনাছ্তাক্বারূ লিল্লায'ীনাছ্তুদ''ইফ্ আনাহ্'নু সাদাদ্না-কুম 'আনিল্ হুদা-বা'দা ইয' জা~আকুম্ বাল্ কুংতুম মুজরিমীন।	
তরজমা	যাহারা ক্ষমতাদপাঁ ছিল তাহারা, যাহাদেরকে দুর্বল মনে করা হইত তাহাদেরকে বলিবে, 'তোমাদের নিকট সংপথের দিশা আসিবার পর আমরা কি তোমাদেরকে উহা হইতে নিবৃত্ত করিয়াছিলাম ? বস্তুত তোমরাই তো ছিলে অপরাধী।'	
	وَقَالَ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا بَلْ مَكُرُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُوْنَنَا آنُ نَّكُفُرَ بِاللّٰهِ وَ غَجْعَلَ لَهُ اللّٰهِ وَ النَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُوْنَنَا آنُوا النَّكَ اللّٰهِ وَ اللّٰهِ اللّٰهُ اللّهُ اللّٰهُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰمُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰمُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰمُ اللّ	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক'া-লাল্লায'ীনাছ্তুদ''ইফ্ লিল্লায'ীনাছ্তাক্বার্ বাল্ মাকরুল্ লাইলি ওয়ান্নাহা-রি ইয' তা'মুর্নানা আন নাক্ফুরা বিল্লা-হি ওয়ানাজ'আলা লাহ্ আংদা-দাওঁ (ट) ওয়া আছার্ক্নাদা- মাতা লাম্মা- রাআউল্ 'আয'া-বা (ट) ওয়াজা'আলনাল্ আগ্লা-লা ফী আ'নাকি ল্লায'ীনা কাফার্ (ट) হাল্ ইউজঝাওনা ইল্লা-মা- কা-নূ ইয়া'মাল্ন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত -
তরজমা	যাহাদেরকে দুর্বল মনে করা হইত তাহারা ক্ষমতাদপীদেরকে বলিবে, 'প্রকৃতপক্ষে তোমরাই তো দিবারাত্র চক্রান্তে লিপ্ত ছিলে, আমাদেরকে নির্দেশ দিয়াছিলে যেন আমরা আল্লাহ্কে অমান্য করি এবং তাঁহার শরীক স্থাপন করি।' যখন তাহারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে তখন তাহারা অনুতাপ গোপন রাখিবে এবং আমি কাফিরদের গলদেশে শৃংখল পরাইব। উহাদেরকে উহারা যাহা করিত তাহারই প্রতিফল দেওয়া হইবে।	
	وَمَآ اَرۡسَلۡنَا فِيۡ قَرۡيَةٍ مِّنۡ نَّذِيۡرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوۡهَآ ۚ إِنَّا بِمَاۤ اُرۡسِلۡتُمُ بِهٖ كَفِرُوۡنَ ۚ	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা [~] আরছাল্না–ফী ক'ার্ইয়াতিম্ মিন্ নায [ী] রিন্ ইল্লা–ক'া–লা মুতরাফূহা [~] ইন্না বিমা [~] উরছিলতুম্ বিহী কা–ফিরূন।	
<i>তরজমা</i>	যখনই আমি কোন জনপদে সতর্ককারী প্রেরণ করিয়াছি উহার বিতশালী অধিবাসীরা বলিয়াছে, 'তোমরা যাহাসহ প্রেরিত হইয়াছ আমরা তাহা প্রত্যাখ্যান করি।'	
	وَقَالُوْا نَحُنُ أَصُّ لَا أَمُوالًا وَّ اَوْلَادًا ۖ وَ مَا نَحُنُ بِمُعَلَّابِيْنَ ۖ	35
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া–লূ নাহ নু আক্ছ ারু আম্ওয়া–লাওঁ ওয়াআওলা–দাওঁ (᠘) ওয়ামা– নাহ্ নু বিমু'আয ্য বীন।	
<i>তরজমা</i>	উহারা আরও বলিত, 'আমরা ধনে-জনে সম্দ্রিশালী ; সুতরাং আমাদেরকে কিছুতেই শাস্তি দেওয়া হইবে না।'	
	قُلُ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزُقَ لِمَنْ يَّشَأَءُ وَيَقُدِرُ وَلَاكِنَّ أَكُثُرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿	36
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল ইন্না রাব্বী ইয়াবছুতু র্রিঝক'ালিমাই ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াক'দিরু ওয়া লা–কিন্না আক্ছ'ারান্না–ছি লা–ইয়া'লামূন।	
<i>তরজমা</i>	বল, 'আমার প্রতিপালক যাহার প্রতি ইচ্ছা তাহার রিযিক বর্ধিত করেন অথবা সীমিত করেন; কিন্তু অধিকাংশ লোকই ইহা জানে না।'	
	وَمَا آمُوَانُكُمْ وَلآ اَوْلادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَانَا زُنْفَى إِلَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۗ فَاُولَبِكَ لَهُمْ جَزَاءُ	37
	الضِّعُف بِمَا عَمِلُوْا وَهُمْ فِي الْغُرُّفْتِ الْمِنُوْنَ ﷺ	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা আম্ওয়া – লুকুম্ ওয়ালা আওলা – দুকুম্ বিল্লাতী তুক বির্বুকুম্ 'ইংদানা – ঝুল্ফা ইল্লা – মান্ আ – মানা ওয়া 'আমিলা সা – লিহ াং (্) ফাউলা ~ ইকা লাহুম্ জাঝা ~ উদ্ দি 'ফি বিমা – 'আমিল্ ওয়াহুম্ ফিল্ গুরুফা – তি আ – মিনূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত
হরজমা	তোমাদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি এমন কিছু নয় যাহা তোমাদেরকে আমার নিকটবর্তা করিয়া দিবে ; তবে যাহারা ঈমান আনে ও সংকর্ম করে, তাহারাই তাহাদের কর্মের জন্য পাইবে বহুগু ণ পুরস্কার; আর তাহারা প্রাসাদে নিরাপদে থাকিবে।	
	وَالَّذِيْنَ يَسْعَوْنَ فِيَّ الْيَتِنَا مُعْجِزِيْنَ أُولَيِكَ فِي الْعَنَابِ مُحْضَرُوْنَ 🗃	38
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায [°] ীনা ইয়াছ্'আওনা ফী [~] আ–য়া–তিনা– মু'আ–জিঝীনা উলা~ইকা ফিল্ 'আয'া–বি মুহ'দ'ারূন।	
<i>তরজমা</i>	যাহারা আমার আয়াতকে ব্যর্থ করিবার চেষ্টা করিবে তাহারা শাস্তি ভোগ করিতে থাকিবে।	
	قُلُ إِنَّ رَبِّي يَبُسُطُ الرِّزُقَ لِمَن يَّشَآءُمِن عِبَادِم وَيَقْدِرُ لَنَه ۗ وَمَآ اَنْفَقَتُمْ مِّن شَيءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۚ وَهُو خَيْرُ	39
	اللهٰذِ قِيْنَ 🚍	
<u> প্রতিবর্ণায়ন</u>	কু ল্ ইন্না রাব্বী ইয়াব্ছুতু র্ রিঝক লিমাই ইয়াশা ~উ মিন্ 'ইবা–দিহী ওয়া ইয়াক দিরু লাহু (上) ওয়ামা আংফাক তুম্ মিং শাইয়িং ফাহুওয়া ইউখ্লিফুহু (ट) ওয়াহুওয়া খাইরুর্ রা–ঝিক ।	
<i>তরজমা</i>	বল, 'আমার প্রতিপালক তো তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহার প্রতি ইচ্ছা রিঘিক বর্ধিত করেন এবং যাহার প্রতি ইচ্ছা সীমিত করেন। তোমরা যাহা কিছু ব্যয় করিবে তিনি তাহার প্রতিদান দিবেন। তিনিই শ্রেষ্ঠ রিযিকদাতা।'	
	وَيَوْمَ يَحْثُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَيِكَةِ أَهَوُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوْا يَعْبُدُونَ ٢	40
<i>প্ৰতিবৰ্ণায়ন</i>	ওয়া ইয়াওমা ইয়াহ শুরুহুম্ জামী আং ছু মা ইয়াক্ লু লিল্মালা ~ইকাতি আহা ~উলা ~ই ইয়া – কুম্ কা – নূ ইয়া 'বুদূন।	
হরজমা	স্মরণ কর, যেদিন তিনি ইহাদের সকলকে একত্র করিবেন, অতঃপর ফিরিশতাদেরকে জিজাসা করিবেন, 'ইহারা কি তোমাদেরই পূজা করিত ?'	
	قَالُوْا سُبُحنَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ ۚ بَلْ كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ الْحِنَّ ۚ ٱكْتَرُهُمْ بِهِمْ مُّؤْمِنُونَ ٢	41
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া–লূ ছুবহ'া–নাকা আংতা ওয়ালিইয়ুনা– মিং দূনিহিম (ट) বাল্ কা–নূ ইয়া'বুদূনাল্ জিন্না (ट) আক্ছ ারুহুম বিহিম্ মু'মিনূন।	
তরজমা	ফিরিশ্তারা বলিবে, 'তুমি পবিত্র, মহান! তুমিই আমাদের অভিভাবক, উহারা নয়; বরং উহারা তো পূজা করিত জিনদের এবং উহাদের অধিকাংশই ছিল উহাদের প্রতি বিশাুুুুুর্মী।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত ক
	فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَّلَا ضَرَّا ۚ وَنَقُولُ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوا ذُوْقُوا عَذَابَ النَّادِ الَّتِئُ كُنْتُمْ بِهَا	42
	تُكَدِّبُوْنَ 🚍	
প্রতিবর্ণায়ন	ফাল্ইয়াওমা লা – ইয়াম্লিকু বা'দু'কুম্ লিবা'দি'ন নাফ্'আওঁ ওয়ালা – দ'ার্রাওঁ (上) ওয়ানাক্'লু লিল্লায'ীনা জ ালামূ যূ'ক্' 'আয'া – বান্না – রিল্লাতী কুংতুম্ বিহা – তুকায'যি'বূন।	
তরজমা	'আজ তোমাদের একে অন্যের উপকার কিংবা অপকার করিবার ক্ষমতা নাই।' যাহারা জুলুম করিয়াছিল তাহাদেরকে বলিব, 'তোমরা যে অগ্নি-শাস্তি অস্থীকার করিতে তাহা আস্থাদন কর।'	
	وَإِذَا تُتُلَى عَلَيْهِمُ التُّنَا بَيِّنْتٍ قَالُوا مَا هٰنَاۤ إِلَّا رَجُلٌ يُّرِينُا أَنْ يَّصُدَّاكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَآؤُكُمْ وَقَالُوا مَا	43
	هٰنَاۤ ٱلَّاۤ اِفْكُ مُّفۡتَرًى ۚ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ ۗ اِنْ هٰنَاۤ ٱلَّاسِحُرُّمُّبِيۡنٌ ۗ	
	ওয়া ইয'া-তুত্লা-'আলাইহিম্ আ-য়া-তুনা-বাইয়িনা-তিং ক'া-লূ মা- হা-য'া~ইল্লা-রাজূলুইঁ ইউরীদু আইঁ ইয়াসুদ্দাকুম্ 'আম্মা- কা-না ইয়া'বুদু আ-বা~উকুম্ (ন্ত) ওয়াক'া-লূ মা- হা-	
প্রতিবর্ণায়ন	য'া~ইল্লা~ইফকুম্ মুফ্তারাওঁ- (᠘) ওয়া ক'া-লাল্লায'ীনা কাফার্ লিল্ হ'াক্কি' লামাা-জা~আহুম্ (᠘) ইন্ হা-য'া~ইল্লা-ছিহ ' রুম্ মুবীন।	
তরজমা	ইহাদের নিকট যখন আমার সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ তিলাওয়াত করা হয় তখন ইহারা বলে, 'তোমাদের পূর্বপুরুষ যাহার 'ইবাদত করিত এই ব্যক্তিই তো তাহার 'ইবাদতে তোমাদেরকে বাধা দিতে চায়।' ইহারা আরও বলে, 'ইহা তো মিথ্যা উদ্ভাবন ব্যতীত কিছু নয়,' এবং কাফিরদের নিকট যখন সত্য আসে তখন উহারা বলে, 'ইহা তো এক সুস্পষ্ট জাদু।'	
	وَمَا التَيْلُهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَّدُرُسُوْنَهَا وَمَا آرُسَلُنَا إِلَيْهِمُ قَبُلَكَ مِنْ تَاذِيْرٍ ﴿	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা [~] আ–তাইনা–হুম্ মিং কুতুবিই ইয়াদ্রুছুনাহা– ওয়ামা [~] আর্ছাল্না [~] ইলাইহিম্ ক'াব্লাকা মিন নায'ীর।	
তরজমা	আমি ইহাদেরকে পূর্বে কোন কিতাব দেই নাই যাহা ইহারা অধ্যয়ন করিত এবং তোমার পূর্বে ইহাদের নিকট কোন সতর্ককারীও প্রেরণ করি নাই।	
	وَكَنَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَا رَمَاۤ التَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوْ ارْسُلِي ۗ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ﴿	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায্য বাল্লায ীনা মিং ক বিলিহিম্ (১) ওয়ামা বালাগূ মি শা বা মা আ তাইনা হুম্ ফাকায য ব্ রুছুলী (ఆప) ফাকাইফা কা না নাকীর।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত ৰ
তরজমা	ইহাদের পূর্ববর্তীরাও মিথ্যা আরোপ করিয়াছিল। উহাদেরকে আমি যাহা দিয়াছিলাম, ইহারা তাহার এক-দশমাংশও পায় নাই, তবুও উহারা আমার রাসূলদেরকে মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল। ফলে কত ভয়ংকর হইয়াছিল আমার শাস্তি।	
	قُلُ إِنَّمَا ٓ اَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُوْمُوْا لِلهِ مَثُّنَّى وَفُرَا دَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوْا أُ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ ۗ إِنْ هُوَ	46
	إِلَّا نَذِيُرُّتَّكُمْ بَيْنَ يَدَى عَذَا بٍ شَدِيْدٍ 🗃	Ţ
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল ইন্নামা আ ইজু কুম্ বিওয়া – হি লাতিন্ (ट) আং তাকু মূ লিল্লা – হি মাছ না – ওয়া ফুরা – দা – ছু মা তাতাফাক্কার্ (ভা) মা – বিসা – হি বিকুম্ মিং জিন্নাতিন্ (上) ইন্ হুওয়া ইল্লা – নায কিল্লাকুম্ বাইনা ইয়াদাই 'আয'। – বিং শাদীদ।	
তরজমা	বল, 'আমি তোমাদেরকে একটি বিষয়ে উপদেশ দিতেছি : তোমরা আল্লাহ্র উদ্দেশ্যে দুই- দুইজন অথবা এক-একজন করিয়া দাঁড়াও, অতঃপর তোমরা চিন্তা করিয়া দেখ-তোমাদের সঙ্গী আদৌ উন্মাদ নয়। সে তো আসনু কঠিন শাস্তি সম্পর্কে তোমাদের সতর্ককারী মাত্র।	
	قُلْ مَاسَالَتُكُمْ مِّنَ ٱجْرِفَهُ وَنَكُمْ ۚ إِنَ ٱجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللهِ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ۖ	47
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ মা – ছাআল্তুকুম মিন্ আজরিং ফাহুওয়া লাকুম (上) ইন্ আজরিয়া ইল্লা – 'আলাল্লা – হি (ट) ওয়া হুওয়া 'আলা – কুল্লি শাইয়িং শাহীদ।	
তরজমা	বল, 'আমি তোমাদের নিকট কোন পারিশুমিক চাই না, তাহা তো তোমাদেরই ; আমার পুরস্কার তো আছে আল্লাহ্র নিকট এবং তিনি সর্ববিষয়ে দুষ্টা।'	
	قُلُ إِنَّ رَبِّيۡ يَقُٰذِفُ بِالۡحَقِّ ۚ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۞	48
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল ইন্না রাব্বী ইয়াক'যি'ফু বিল্হ'াकि' 'আল্লা—মুল্ গুয়ুব।	
তরজমা	বল, ['] আমার প্রতিপালক সত্যের দ্বারা অসত্যকে আঘাত করেন ; তিনি অদ্শ্যের পরিজাতা।'	
	قُلُ جَآءًا كُوَّ وَمَا يُبُدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيْدُ ﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	কু'ল্ জা~আল্ হ'াকু' ওয়ামা_ ইউব্দিউল্ বা_তি'লু ওয়ামা_ ইউ'ঈদ।	
তরজমা	বল, 'সত্য আসিয়াছে এবং অসত্য না পারে নূতন কিছু স্জন করিতে, আর না পারে পুনরাব্তি করিতে।'	
	قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا ٓ اَضِلُّ عَلَى نَفُسِى ۚ وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَمِا يُوْحِى ٓ إِلَى ٓ دَبِّي ۗ إِنَّا هُمَيْعٌ قَرِيْبٌ ٢	50
প্রতিবর্ণায়ন	কু ল্ ইং দ লাল্তু ফাইন্নামা আদি ল্লু 'আলা – নাফ্ছী (ट) ওয়াইনিহ্তাদাইতু ফাবিমা – ইউহ । ী ইলাইয়া রাব্বী (上) ইন্নাহূ ছামী 'উং ক'ারীব্।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত
তরজমা	বল, 'আমি বিভ্রান্ত হইলে বিভ্রান্তির পরিশাম আমারই এবং যদি আমি সৎপথে থাকি তবে তাহা এইজন্য যে, আমার প্রতি আমার প্রতিপালক ওহী প্রেরণ করেন। তিনি সর্বশ্রোতা, সন্নিকট।'	
	وَلَوْتَزَى إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ﴿	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও তারা [~] ইয [্] ফাঝি'ঊ ফালা– ফাওতা ওয়া উখিযূ [·] মিম্ মাকা-নিং ক'ারীব্।	
তরজমা	তুমি যদি দেখিতে যখন ইহারা ভীত-বিহ্বল হইয়া পড়িবে, তখন ইহারা অব্যাহতি পাইবে না এবং ইহারা নিকটস্থ স্থান হইতে ধৃত হইবে,	
	وَّقَالُوَّا الْمَنَّالِهِ ۚ وَٱنَّى لَهُمُ الشَّدَاوُشُ مِنْ مَّ كَانٍ بَعِيْدٍ ﴿ اللَّهِ مَا لَهُ مَا اللَّهَ مَا اللَّهُ مِنْ مَدَّ لَكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَنْ مَنْ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مِنْ مَلَّا اللَّهُ مَا اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مَا اللَّهُ مُن اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَلْ مِنْ مَنْ مَا اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مَا اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مَا اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مُلْكُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُ	52
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া–লূ [~] আ–মান্না– বিহী (ट) ওয়া আন্না– লাহুমুত্তানা–উশু মিম্ মাকা–নিম্ বা'ঈদ্।	
তরজমা	এবং ইহারা বলিবে, 'আমরা তাহাতে ঈমান আনিলাম।' কিছু এত দূরবর্তী স্থান হইতে উহারা নাগাল পাইবে কিরপে ?	
	وَّقَدُ كَفَهُ وَابِهِ مِنْ قَبْلُ ۚ وَيَقُذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿	53
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'াদ্ কাফারূ বিহী মিং ক'াব্লু (ट) ওয়া ইয়াক'যি'ফূনা বিল্গাইবি মিম্ মাকা–নিম্ বা'ঈদ্।	
তরজমা	উহারা তো পূর্বে তাহা প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল ; উহারা দূরবর্তী স্থান হইতে অদ্শ্য বিষয়ে বাক্য ছুঁড়িয়া মারিত।	
	وَحِيْلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُوْنَ كَمَا فُعِلَ بِاَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوْا فِي شَكِّ مُّرِيْبٍ ﴿ إِنَّ	54
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হ ীলা বাইনাহুম্ ওয়া বাইনা মা–ইয়াশ্তাহুনা কামা–ফু'ইলা বিআশইয়া–'ইহিম্ মিং ক বিলু (上) ইন্নাহুম্ কা–নূ ফী শাক্কিম্ মুরীব্।	
তরজমা	ইহাদের ও ইহাদের বাসনার মধ্যে অন্তরাল করা হইয়াছে, যেমন পূর্বে করা হইয়াছিল ইহাদের সমপন্থীদের ক্ষেত্রে। উহারা ছিল বিভ্রান্তিকর সন্দেহের মধ্যে।	
প্রতিবর্ণায়ন	৩৫-ছুরা ফা–তি র , আয়াতর : ৪৫	1
	35 - Fatir-ফাতির -غطر	
	بِسۡمِاللّٰهِالرَّحۡمٰنِالرَّحِيۡمِ	
প্রতিবর্ণায়ন	আল্ হ'ামদু লিল্লা-হি ফা-তি'রিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর্দি' জা'ইলিল্ মালা~ইকাতি রুছুলান্ উলী~আজনিহ'াতিমাছ্ না- ওয়া ছু লা-ছ'া ওয়া রুবা-'আ (上) ইয়াঝীদু ফিল্ খাল্কি' মা- ইয়াশা~উ (上) ইন্নাল্লা-হা আ'লা-কুল্লি শাইয়িং ক'াদীর।	